



Praha, 21. ledna 2014  
č.j.: MF-11381/2014/58-5805  
PID: MFCR4XACEK  
Vyřizuje: Mgr. Apolena Karasová  
tel. 257 044 561  
e-mail: apolena.karasova@mfcz.cz

*Všem uchazečům, kteří požádali  
o poskytnutí zadávací dokumentace,  
nebo kterým byla zadávací dokumentace  
poskytnuta, dle rozdělovníku*

**VĚC: Dodatečná informace č. 15 k zadávacím podmínkám veřejné zakázky č. 358053: Technická asistence při ověřování průběhu realizace projektů financovaných z Programu švýcarsko-české spolupráce**

Dne 21. ledna 2014 obdržel zadavatel následující požadavek na dodatečné informace k zadávacím podmínkám:

*Dotaz 1)*

*Na straně 58 zadávací dokumentace ve formátu strukturovaného životopisu jsou nadefinovány úrovně jazykových znalostí na stupnici od 1 do 5, kde 1 = vynikající, 5 = začátečník. Na straně 18 zadávací dokumentace je pak v rámci technických kvalifikačních požadavků uvedeno, že:*

- o Všichni experti (A, B i C) budou schopni komunikovat písemně i ústně v českém jazyce. Tzn., že bodové hodnocení znalosti českého jazyka ve Strukturovaném životopise (viz přílohu IV návrhu smlouvy) nesmí být nižší než 4.*
- o Vedoucí týmu a klíčoví experti (tj. experti kategorie A i B) budou muset být schopni navíc písemně i ústně komunikovat také v anglickém jazyce na velmi dobré úrovni. Jazykovou kvalifikaci ze znalostí anglického jazyka musí tito experti doložit certifikátem minimálně na úrovni zkoušky FCE nebo obdobných zkoušek stejného stupně. Ad hoc experti (tj. kategorie C) budou schopni porozumět písemným podkladům v anglickém jazyce, ad hoc experti dokládají jazykovou kvalifikaci vyplněním příslušného řádku ve strukturovaném životopisu dle Přílohy III návrhu Smlouvy (úroveň 4 pro čtení a úroveň 5 pro psaní/ústní projev).*

*Chápeme správně, že:*

- o znalost českého jazyka musí mít všichni experti na úrovni 1 až 4 pro všechny formy komunikace*
- o znalost anglického jazyka musí mít
  - o vedoucí projektu a klíčoví experti na úrovni 1 nebo 2 pro všechny formy komunikace*
  - o ad-hoc experti na úrovni 1 až 4 pro čtení a 1 až 5 pro psaní/ústní projev?**

**Dodatečná informace Zadavatele:** Potvrzujeme, že u vedoucího týmu a klíčových expertů se předpokládá úroveň znalostí AJ stupně 1 – 2 pro všechny typy komunikace a u ad-hoc expertů 1 – 4 pro čtení a 1 – 5 pro psaní a ústní projev. Co se znalostí ČJ týká, je bohužel v zadávací dokumentaci uveden chybně stupeň 4, k čemuž došlo pravděpodobně tak, že v zadávací dokumentaci na straně 41 – obecné požadavky na vedoucího týmu a experty, první odrážka, došlo k převrácení bodového



hodnocení stupně znalostí (tj. 1 = začátečník, 5 = vynikající) a správně má být 1 = vynikající, 5 = začátečník). Správně má být úroveň znalostí ČJ na stupni 1 – 2. Za pochybení se omlouváme.

Dotaz 2)

*Na straně 14 zadávací dokumentace je u způsobu prokazování splnění kvalifikace uvedeno:*

*„Má-li být předmět veřejné zakázky plněn několika dodavateli společně a za tímto účelem podávají či hodlají podat společnou nabídku, je každý z dodavatelů povinen prokázat splnění základních kvalifikačních a profesních předpokladů podle bodu 1 a 2 níže a to v plném rozsahu.“*

*Chápeme správně, že v případě předkládání nabídky konsorciem postačuje, když je čestné prohlášení o ekonomické a finanční způsobilosti splnit veřejnou zakázku (uvedené v bodě 3 na straně 17 zadávací dokumentace) podepsáno pouze vedoucím konsorcia za všechny členy konsorcia?*

**Dodatečná informace Zadavatele:** Způsob prokazování splnění kvalifikace je popsán v zákoně 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, § 51, odstavec 4), 5), a 6).

Dotaz 3)

*Dotaz k doložení osvědčení vydaných veřejným zadavatelem o poskytnutých službách:*

*Pokud osvědčení vydané veřejným zadavatelem neobsahuje výši částky za poskytnutou službu, je možné doložit výši této částky čestným prohlášením uchazeče (které bude tvořit přílohu předloženého osvědčení), v němž bude tato částka uvedena?*

**Dodatečná informace Zadavatele:** Způsob prokazování splnění technických kvalifikačních předpokladů je popsán v zákoně 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, § 56, odstavec 2 a).

Za zadavatele,

Mgr. Tereza Vavrečková  
Vedoucí CFCU, odd.5805  
Ministerstvo financí